

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. augusta 2013,

ktorým sa mení rozhodnutie 2011/207/EÚ, ktorým sa ustanovuje osobitný kontrolný a inšpekčný program týkajúci sa obnovy tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

[oznámené pod číslom C(2013) 5224]

(2013/432/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 95,

keďže:

- (1) Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) prijala v roku 2006 viacročný plán obnovy tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori. Počas výročnej schôdze v roku 2008 komisia ICCAT predmetný viacročný plán obnovy zmenila. Zmenený plán bol transponovaný do právnych predpisov Únie nariadením Rady (ES) č. 302/2009 zo 6. apríla 2009 o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori⁽²⁾. Komisia ICCAT na svojej výročnej schôdzi v roku 2010 tento plán ďalej zmenila a schválila prostredníctvom odporúčania komisie ICCAT 10-04. Plán bol následne transponovaný do právnych predpisov Únie nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 500/2012 z 13. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 302/2009 o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori⁽³⁾.
- (2) S cieľom zaručiť úspešné plnenie zmeneného viacročného plánu obnovy došlo k prijatiu rozhodnutia Komisie 2009/296/ES, ktorým sa ustanovuje osobitný kontrolný a inšpekčný program⁽⁴⁾. Tento program pokrýva dvojročné obdobie v trvaní od 15. marca 2009 do 15. marca 2011.
- (3) Osobitný kontrolný a inšpekčný program obnovy tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického

oceánu a v Stredozemnom mori stanovený rozhodnutím Komisie 2011/207/EÚ⁽⁵⁾ sa prijal s cieľom zabezpečiť kontinuitu programu zriadeného rozhodnutím 2009/296/ES a bezodkladne vykonávať niektoré ustanovenia odporúčania ICCAT 10-04. Rozhodnutie 2011/207/EÚ sa týka obdobia od 15. marca 2011 do 15. marca 2014.

- (4) Vzhľadom na diskusie, ktoré odzneli na výročnom zasadnutí komisie ICCAT v roku 2011, ako aj na účely úplného vykonávania ustanovení vyžadovaných komisiou ICCAT, bolo z dôvodu absencie transponovania týchto požiadaviek do právnych predpisov EÚ vhodné zmeniť rozhodnutie 2011/207/EÚ s cieľom vykonávať požiadavky týkajúce sa odberu vzoriek a pilotných operácií uvedených v bode 87 odporúčania ICCAT 10-04, ktoré sa týka zriadenia viacročného plánu obnovy tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori. Z uvedeného dôvodu sa uverejnilo vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/246/EÚ z 2. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/207/EÚ, ktorým sa ustanovuje osobitný kontrolný a inšpekčný program týkajúci sa obnovy tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori⁽⁶⁾.
- (5) Komisia ICCAT prijala na svojom výročnom zasadnutí v roku 2012 odporúčanie 12-03, ktorým sa mení viacročný plán obnovy tuniaka modroplutvého. V záujme kontinuity programu zriadeného rozhodnutím 2011/207/EÚ a okamžitého vykonávania niektorých ustanovení odporúčania ICCAT 12-03 je vhodné aktualizovať a opraviť isté zastarané alebo chybné odkazy, ktoré sa uvádzali v rozhodnutí 2011/207/EÚ.
- (6) Rozhodnutie 2011/207/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybolov a akvakultúru,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 96, 15.4.2009, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 157, 16.6.2012, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 80, 26.3.2009, s. 18.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 87, 2.4.2011, s. 9.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 121, 8.5.2012, s. 25.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2011/207/EÚ sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Týmto rozhodnutím sa stanovuje osobitný kontrolný a inšpekčný program s cieľom zaistiť harmonizované plnenie viacročného plánu obnovy tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori, ktorý prijala Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT – International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas) v roku 2006, a ktorý bol transponovaný nariadením (ES) č. 302/2009, následne transponovaný do právnych predpisov Únie nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 500/2012 (*) a naposledy zmenený odporúčaním ICCAT 12-03 z 10. decembra 2012.

(*) Ú. v. EÚ L 157, 16.6.2012, s. 1.“

2. V článku 3 sa bod 2 nahrádza takto:

„2. všetky úlovky, vykládky, premiestňovania, prekládky a umiestňovania do kliebok vrátane vykonaných pilotných štúdií týkajúcich sa spôsobov lepšieho odhadu počtu a hmotnosti tuniaka modroplutvého v okamihu ich ulovenia a umiestňovania do kliebok, vrátane použitia stereoskopických systémov a programu využívajúceho stereoskopické kamerové systémy alebo alternatívne techniky s rovnocennou úrovňou presnosti, ktoré pokrývajú 100 % všetkých prípadov umiestňovania do kliebok s cieľom presnejšie stanoviť množstvo a hmotnosť jedincov v rámci každého umiestňovania do kliebok;“.

3. Článok 4 sa mení takto:

a) bod 4 sa nahrádza takto:

„4. vykonávanie akéhokoľvek pozorovateľského programu v Únii vrátane pozorovateľského programu členských štátov a regionálneho pozorovateľského programu ICCAT stanoveného v bodoch 90, 91 a 92 odporúčania ICCAT 12-03 a v jeho prílohe 7;“

b) body 6, 7, 8, 9 a 10 sa nahrádzajú takto:

„6. osobitné technické opatrenia a podmienky na lov tuniaka modroplutvého stanovené v odporúčaní ICCAT 12-03, najmä pravidlá o minimálnej veľkosti a súvisiace podmienky;

7. kvantitatívne obmedzenia úlovkov a všetky osobitné podmienky, ktoré sa s tým spájajú, vrátane monito-

rovania využívania kvót stanovené odporúčaním ICCAT 12-03;

8. pravidlá o dokumentácii uplatniteľné na tuniaka modroplutvého, ktoré sú stanovené odporúčaním ICCAT 12-03;

9. vykonávanie pilotných štúdií o spôsoboch, ako lepšie odhadnúť množstvo a hmotnosť tuniakov modroplutvých v okamihu ich ulovenia a umiestnenia do kliebok, a to aj prostredníctvom využitia stereoskopických systémov;

10. vykonávanie programu využívajúceho stereoskopické kamerové systémy alebo alternatívne techniky s rovnocennou úrovňou presnosti, ktoré pokrývajú 100 % všetkých prípadov umiestňovania do kliebok s cieľom presnejšie stanoviť množstvo a hmotnosť jedincov v rámci každého umiestňovania do kliebok.“

4. V článku 7 sa body 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. systém ICCAT pre spoločnú medzinárodnú inšpekciu stanovený v bodoch 99, 100 a 101 odporúčania ICCAT 12-03 a v jeho prílohe 8;

2. inšpekčná metodika stanovená v odporúčaní ICCAT 12-03, a najmä v jeho prílohe 8;“

5. V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členský štát, ktorý v rámci plánu spoločného nasedenia plánuje vykonať dozor a inšpekciu rybárskych plavidiel vo vodách pod jurisdikciou iného členského štátu, oznámi svoje zámery kontaktnému bodu príslušného pobrežného členského štátu uvedenému v článku 80 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a Európskej agentúre na kontrolu rybolovu.“

6. V článku 12 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Osobitný kontrolný a inšpekčný program sa vykonáva prostredníctvom akčných programov vnútroštátnej kontroly, ktoré sú uvedené v článku 46 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a ktoré prijali Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Malta a Portugalsko, a od 1. júla 2013 aj prostredníctvom akčného programu vnútroštátnej kontroly prijatého Chorvátskom.“

7. Článok 15 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Priebežné správy za obdobie trvajúce do konca predchádzajúceho mesiaca sa predkladajú každý rok k 15. júlu a 15. septembru. Záverečná správa týkajúca sa predchádzajúceho roka sa predkladá k 15. januáru.“

b) v ods. 3 písm. b) sa body i) a ii) nahrádzajú takto:

„i) rybárske plavidlo (názov, vlajku, rybársky výstroj a číslo ICCAT, ako aj číslo registra flotily Spoločenstva alebo externý identifikačný kód), pascu, chovné zariadenie alebo podnik zaoberajúci sa spracovaním a/alebo obchodovaním s príslušnými produktmi z tuniaka modroplutvého;

ii) dátum a miesto inšpekcie a množstvo tuniaka modroplutvého v súvislosti s daným porušením;“.

8. Prílohy I, II, III a IV sa nahrádzajú textom príloh k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 13. augusta 2013

Za Komisiu

Maria DAMANAKI

členka Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

REFERENČNÉ HODNOTY

Referenčné hodnoty stanovené v tejto prílohe sa zavedú tak, aby sa zaistilo predovšetkým:

- a) úplné monitorovanie umiestňovania do klieťok, ktoré sa uskutočňuje vo vodách EÚ;
- b) úplné monitorovanie premiestňovania;
- c) úplné monitorovanie spoločných rybolovných operácií;
- d) kontrola všetkých dokumentov požadovaných podľa právnych predpisov uplatniteľných na tuniaka modroplutvého, najmä pokiaľ ide o overenie spoľahlivosti zaznamenaných informácií;

Miesto inšpekcie	Referenčná hodnota
Umiestňovanie do klieťok (vrátane výlovu)	Všetky činnosti spojené s umiestňovaním do klieťok v chovnom zariadení musia mať povolenie vlajkového členského štátu rybárskeho plavidla do 48 hodín po predložení požadovaných informácií na umiestňovanie do klieťok. Zmluvná strana dohovoru, pod ktorej právomoc spadá chovné zariadenie tuniaka modroplutvého, prijme potrebné opatrenia s cieľom zakázať umiestňovanie rýb do klieťok na účely chovu alebo výkrmu tuniaka modroplutvého, ak k nim nie je priložená dokumentácia podľa požiadaviek ICCAT potvrdená a overená orgánmi vlajkového štátu loviaceho plavidla alebo pasce (*) (podľa ustanovení v bode 86 odporúčania ICCAT 12-03). Každé umiestnenie do klieťok a výlov podlieha inšpekcii príslušných orgánov členského štátu, na území ktorého sa nachádza chovné zariadenie, v súlade s príslušnými záväzkami týkajúcimi sa kontroly stanovenými v odporúčaní ICCAT 06-07 a 12-03. Ryby sa umiestnia do klieťok do 15. augusta, pokiaľ neexistuje platný dôvod podľa odporúčania 12-03 (ako sa stanovuje v bode 85).
Inšpekcia na mori	Referenčná hodnota sa stanoví po podrobnej analýze rybolovnej činnosti v každej oblasti. Referenčné hodnoty na mori sa vzťahujú na počet hliadkovacích dní na mori v osobitnej oblasti obnovy tuniaka modroplutvého, ako aj na počet hliadkovacích dní zodpovedajúcich príslušnej rybárskej sezóne a príslušnému druhu rybolovnej činnosti.
Premiestňovanie	Akkoľvek operácie spojené s premiestňovaním musia predtým schváliť vlajkové členské štáty na základe predchádzajúceho oznámenia o premiestnení (ako sa stanovuje v bode 77 odporúčania ICCAT 12-03). Každý operácii spojenej s premiestňovaním sa prideli číslo povolenia (ako sa stanovuje v bode 78 odporúčania ICCAT 12-03). Premiestňovanie sa povolí do 48 hodín po predložení predchádzajúceho oznámenia o premiestnení (ako sa stanovuje v bode 78 odporúčania ICCAT 12-03). Na konci premiestňovania sa vlajkovému členskému štátu zašle vyhlásenie ICCAT o premiestnení (ako sa stanovuje v bode 79 odporúčania ICCAT 12-03). Všetky operácie spojené s premiestňovaním monitoruje videokamera vo vode (ako sa stanovuje v bode 81 odporúčania ICCAT 12-03 a v jeho prílohe 9).

Miesto inšpekcie	Referenčná hodnota
Prekládka	Všetky predmetné plavidlá sa podrobia inšpekcii pri príchode pred začiatkom prekládky, ako aj pred odchodom po prekládke. V neurčených prístavoch sa vykonávajú náhodné kontroly. Vyhlásenie o prekládke sa vlajkovým štátom doručí najneskôr do 48 hodín po dátume prekládky v prístave (ako sa stanovuje v bode 66 odporúčania ICCAT 12-03).
Spoločná rybolovná operácia	Všetky spoločné rybolovné operácie musia predtým schváliť vlajkové štáty. Členské štáty vypracujú a vedú záznam o každej spoločnej rybolovnej operácii, ktorú schválili.
Letecký dozor	Po podrobnej analýze rybolovných činností uskutočňovaných v každej oblasti a vzhľadom na dostupné zdroje, ktoré má členský štát k dispozícii, sa stanoví flexibilná referenčná hodnota.
Vykládka	Všetky plavidlá vstupujúce do určeného prístavu na účel vykládky tuniaka modroplutvého sú predmetom kontroly, pričom isté percento z nich sa podrobí inšpekcii založenej na systéme posúdenia rizík vrátane preverenia kvóty, veľkosti flotily a rybolovného úsilia. V neurčených prístavoch sa vykonávajú náhodné kontroly. Príslušný orgán zašle orgánu vlajkového štátu rybárskeho plavidla záznam o vykládke do 48 hodín po skončení vykládky (ako sa stanovuje v bode 70 odporúčania ICCAT 12-03).
Obchodovanie	Po podrobnej analýze uskutočňovaných obchodných činností sa stanoví flexibilná referenčná hodnota.
Športový a rekreačný rybolov	Po podrobnej analýze uskutočňovaných športových a rekreačných rybolovných činností sa stanoví flexibilná referenčná hodnota.
Pasce	100 % operácií spojených s výlovom a premiestňovaním je predmetom inšpekcie.

(*) Úprava, o ktorú požiadala Malta e-mailom z 12. júna 2013.

PRÍLOHA II

POSTUPY, KTORÉ MAJÚ PRACOVNÍCI DODRŽIAVAŤ

1. Úlohy inšpekcie

1.1. Všeobecné úlohy inšpekcie

V prípade každej kontroly a inšpekcie sa vypracuje správa o inšpekcii v primeranom formáte uvedenom v bode 2 tejto prílohy. Pracovníci v každom prípade overia a uvedú vo svojej správe tieto informácie:

1. podrobnosti o totožnosti zodpovedných osôb, ako aj o totožnosti plavidla, chovného zariadenia, pasciach využívaných pri činnostiach podliehajúcich inšpekcii, ako aj personálu zúčastňujúceho sa na nich;
2. povolenia, licencie a povolenie na rybolov;
3. príslušnú dokumentáciu o plavidle, napríklad lodné denníky, vyhlásenia o premiestnení a prekládke, dokumenty ICCAT o úlovkoch tuniaka modroplutvého, certifikáty o opätovnom vývoze a ostatnú dokumentáciu skúmanú na účely kontroly a inšpekcie, ako sa stanovuje v odporúčaní ICCAT 12-03;
4. podrobné poznámky o veľkosti tuniaka modroplutvého vyloveného, chyteného do pasce, premiestneného, preloženého, vyloženého, prepraveného, chovaného, spracovaného, alebo s ktorým sa obchoduje, v kontexte dodržiavania ustanovení plánu obnovy;
5. percento vedľajších úlovkov tuniaka modroplutvého ponechaných na palube plavidiel, ktoré tuniaka modroplutvého aktívne nelovia.

Informácie týkajúce sa všetkých príslušných zistení na základe inšpekcie vykonanej na mori, leteckým dozorom, v prístavoch, pasciach, chovných zariadeniach alebo v akomkoľvek inom príslušnom podniku sa uvedú v správach o inšpekcii. Pri inšpekcii v rámci systému ICCAT pre spoločnú medzinárodnú inšpekciu zaevidujú inšpekční pracovníci vykonané inšpekcie a všetky zistené porušenia predpisov v lodnom denníku.

Tieto zistenia sa porovnávajú s informáciami, ktoré inšpektorom predložili iné príslušné orgány vrátane informácií zo systému monitorovania plavidiel („VMS“ – Vessel Monitoring System), zoznamov povolených plavidiel, správ pozorovateľov, videozáznamov a všetkých dokumentov súvisiacich s rybolovnými činnosťami.

1.2. Úlohy inšpekcie pri leteckom dozore

Pracovníci nahlásia údaje leteckého dozoru na účely krížovej kontroly, a najmä overia pozorovania rybárskych plavidiel oproti údajom z VMS a v porovnaní so zoznamami povolených plavidiel.

Pracovníci pozorujú a hlásia nezákonné, neohlásené a neregulované rybolovné činnosti a použitie lietadiel alebo helikoptér na vyhľadávanie.

Osobitnú pozornosť treba venovať uzatvoreným oblastiam, obdobiam rybárskej sezóny stanoveným v bodoch 21 až 26 odporúčania ICCAT 12-03 a tým činnostiam flotíl, na ktoré sa vzťahujú výnimky.

1.3. Úlohy inšpekcie na mori

1.3.1. Všeobecné úlohy inšpekcie

Ak sa na palube rybárskeho plavidla nachádzajú mŕtve ryby, alebo ak sa nachádzajú na palube akéhokoľvek iného plavidla, pracovníci vždy preveria, či sú tieto ryby na palube ponechané zákonne. Pracovníci preveria množstvá všetkých druhov rýb uchovávaných na palube s cieľom zabezpečiť súlad s predpismi ICCAT týkajúcimi sa vedľajších úlovkov a minimálnej veľkosti rýb.

Ak sa premiestňujú živé ryby, pracovníci sa snažia zistiť, aké prostriedky zainteresované strany použili s cieľom odhadnúť množstvá premiestnených úlovkov tuniaka modroplutvého v číselnom vyjadrení ich počtu⁽¹⁾. Ak je k dispozícii videozáznam, pracovníci k nemu získajú prístup a overia premiestnené množstvá zachytené vo videozázname. Zároveň overia, že videozáznam je vyhotovený v súlade s minimálnymi požiadavkami týkajúcimi sa postupov videonahrávky, ako sa ustanovuje v prílohe 9 odporúčania ICCAT 12-03.

⁽¹⁾ Úprava, o ktorú požiadalo Španielsko.

Pracovníci počas všetkých inšpekcií systematicky overia:

1. či sú rybárske plavidlá oprávnené na prevádzku (označenie, totožnosť, licencia, povolenie na rybolov a zoznamy ICCAT);
2. súlad s požiadavkami na dokumentáciu plavidla;
3. či sú rybárske plavidlá vybavené funkčným VMS a či sú splnené požiadavky na prenos prostredníctvom VMS;
4. či rybárske plavidlá nepôsobia v uzatvorených oblastiach a či dodržiavajú zákaz rybolovu po skončení rybárskej sezóny;
5. dodržiavanie kvót a obmedzení vedľajších úlovkov;
6. veľkostné zloženie úlovkov tuniaka modroplutvého na palube;
7. fyzické množstvá úlovkov tuniaka modroplutvého na palube a ich prezentáciu;
8. rybársky výstroj na palube;
9. prítomnosť pozorovateľa, ak je to relevantné.

Pracovníci pozorujú a hlásia nezákonné, neohlásené a neregulované rybolovné činnosti a použitie lietadiel alebo helikoptér na vyhľadávanie.

1.3.2. Úlohy inšpekcie pri premiestňovaní

Pracovníci systematicky overia:

1. súlad s požiadavkami týkajúcimi sa predchádzajúceho oznámenia o premiestnení (ak je to možné);
2. či vlajkový štát prideliť a oznámil kapitánovi rybárskeho plavidla alebo osobe zodpovednej za pascu alebo chovné zariadenie číslo povolenia za každú operáciu premiestňovania do 48 hodín po predložení predchádzajúceho oznámenia o premiestnení;
3. súlad s požiadavkami ICCAT na vyhlásenie o premiestnení;
4. či regionálny pozorovateľ ICCAT na palube podpísal vyhlásenie o premiestnení a či sa toto vyhlásenie doručilo kapitánovi vlečného plavidla;
5. súlad s požiadavkami na videozáznamy, ako sa uvádza v prílohe 9 odporúčania ICCAT 12-03.

1.3.3. Úlohy inšpekcie pri spoločných rybolovných operáciách

Pracovníci systematicky overia:

1. súlad s požiadavkami na spoločné rybolovné operácie, pokiaľ ide o informácie, ktoré sa majú zaznamenať do rybárskeho denníka vrátane kľúča na pridelovanie prostriedkov;
2. či orgány vlajkových štátov doručili svojim rybárskym plavidlám povolenie na spoločnú rybolovnú operáciu vystavené na základe modelu uvedeného v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 302/2009,
3. prítomnosť regionálneho pozorovateľa ICCAT počas spoločnej rybolovnej operácie.

1.4. Úlohy inšpekcie pri vykládke

Pracovníci systematicky overia v prípade vykládok podrobených inšpekcií v súlade s ustanoveniami uvedenými v odporúčaní 12-03:

1. či sú rybárske plavidlá oprávnené na prevádzku (označenie, totožnosť, licencia, povolenie na rybolov a prípadne zoznamy ICCAT);
2. či príslušné orgány dostali v dostatočnom časovom predstihu oznámenie o príchode zásielky na vykládku;
3. či bol do 48 hodín po ukončení vykládky príslušnému orgánu vlajkového štátu predmetného rybárskeho plavidla zaslaný záznam o vykládkach;
4. či kapitán rybárskeho plavidla do 48 hodín po ukončení vykládky vnútroštátnym orgánom svojho vlajkového štátu a v prípade potreby aj prístavným orgánom daného štátu zaslal presné vyhlásenie o vykládke;

5. či sú rybárske plavidlá vybavené funkčným VMS a či sú splnené požiadavky na prenos prostredníctvom VMS;
6. súlad s požiadavkami na dokumentáciu plavidla;
7. fyzické množstvá tuniaka modroplutvého na palube a ich prezentáciu;
8. celkové zloženie úlovkov na palube s cieľom overiť dodržiavanie predpisov týkajúcich sa vedľajších úlovkov a v prípade lovných šnúr aj vykonávanie príslušných riadiacich opatrení;
9. veľkostné zloženie úlovkov tuniaka modroplutvého na palube s cieľom overiť dodržiavanie predpisov týkajúcich sa minimálnej veľkosti;
10. rybársky výstroj na palube;
11. v prípade vykládky spracovaných produktov použitie prevodných koeficientov ICCAT na výpočet ekvivalentnej zaokrúhlenej hmotnosti spracovaného tuniaka modroplutvého;
12. či je tuniak modroplutvý ponúkaný na maloobchodný predaj konečnému spotrebiteľovi a pochádzajúci z rybárskych plavidiel a/alebo pascí vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori správne označený alebo vybavený etiketou,
13. či je tuniak modroplutvý, ktorý vyložili lode s návnadou, s lovnými šnúrami, udicami alebo vlečnými lovnými šnúrami pôsobiace vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori, v prípade potreby správne označený chvostovým štítkom.

1.5. Úlohy inšpekcie počas prekládky

Pracovníci systematicky overia:

1. či sú rybárske plavidlá oprávnené na prevádzku (označenie, totožnosť, licencia, povolenie na rybolov a zoznamy ICCAT);
2. či bolo vopred zaslané oznámenie o príchode do prístavu a obsahovalo správne informácie týkajúce sa prekládky;
3. či prekladajúce rybárske plavidlá, ktoré chcú uskutočniť prekládku, dostali od svojho vlajkového štátu predchádzajúce povolenie;
4. či sa overili množstvá vopred ohlásené na prekládku;
5. či bolo vyhlásenie o prekládke doručené prístavným orgánom daného štátu najneskôr do 48 hodín po dátume prekládky v prístave;
6. či sa príslušná dokumentácia nachádza na palube a či je náležite vyplnená vrátane vyhlásenia o prekládke, príslušných dokumentov a dokumentu ICCAT o úlovkoch tuniaka modroplutvého a certifikátu o opätovnom vývoze;
7. v prípade spracovaných výrobkov použitie prevodných koeficientov ICCAT na výpočet ekvivalentnej zaokrúhlenej hmotnosti spracovaného tuniaka modroplutvého.

1.6. Úlohy inšpekcie v chovných zariadeniach

Pracovníci systematicky overia:

1. či sa príslušná dokumentácia nachádza v chovnom zariadení a či je náležite vyplnená a obsahuje primerané informácie (dokumenty o úlovkoch tuniaka modroplutvého a certifikát o opätovnom vývoze, vyhlásenia o premiestnení a umiestnení do klieťok a vyhlásenie o prekládke);
2. či orgány vlajkového štátu rybárskeho plavidla vopred schválili umiestnenie do klieťok;
3. či bol regionálny pozorovateľ ICCAT prítomný počas celého procesu premiestňovania a umiestňovania do klieťok a lovu tuniaka modroplutvého a či potvrdil vyhlásenia o umiestnení do klieťok;
4. či boli všetky činnosti spojené s premiestňovaním a umiestňovaním do klieťok monitorované videokamerou vo vode, či majú inšpektori prístup k danému videozáznamu a či tento videozáznam spĺňa požiadavky na videozáznamy uvedené v prílohe 9 odporúčania ICCAT 12-03;
5. či boli všetky činnosti spojené s umiestňovaním do klieťok sledované v rámci programu s využitím stereoskopických kamier a techník, ktoré poskytujú rovnocennú presnosť, s cieľom vymedziť počet a hmotnosť rýb, ktoré boli umiestnené do klieťok;

6. či štát chovného zariadenia neakceptuje umiestnenie tuniaka modroplutvého do kliebok v prípade, že množstvo vyjadrené v počte a/alebo hmotnosti presahuje množstvo, ktoré vlajkový štát povoľuje umiestniť do kliebok.

1.7. *Úlohy inšpekcie týkajúce sa prepravy a obchodovania*

Pracovníci systematicky overia:

1. pokiaľ ide o prepravu, najmä príslušné sprievodné dokumenty a porovnajú ich so skutočným prepravovaným množstvom;
2. pokiaľ ide o obchodovanie, či je k dispozícii predmetná a náležite vyplnená dokumentácia vrátane príslušného dokumentu o úlovkoch tuniaka modroplutvého a certifikátu o opätovnom vývoze.

2. **Inšpekčné správy**

1. V prípade inšpekcií uskutočnených v rámci systému ICCAT pre spoločnú medzinárodnú inšpekciu pracovníci používajú vzor uvedený v dodatku k tejto prílohe.
2. V prípade ostatných inšpekcií pracovníci používajú správy o inšpekcii podľa článku 76 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Správy o inšpekcii obsahujú zodpovedajúce informácie uvedené v príslušnej časti správy o inšpekcii podľa prílohy XXVII, ako sa vyžaduje v článku 115 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1.

Dodatok

SPRÁVA ICCAT O INŠPEKCII č. ...

1. Inšpektor(-i)	2. Osvedčujúca osoba
1.1. Meno	3. Meno
1.2. Štátna príslušnosť	4. Štátna príslušnosť
1.3. Zmluvné strany	5. Zmluvné strany
1.4. Číslo identifikačného preukazu ICCAT	6. Číslo identifikačného preukazu ICCAT
7. Plavidlo prepravujúce inšpektora	
7.1. Názov a registrácia	
7.2. Vlajka	
8. Plavidlo podrobené inšpekcii	
8.1. Názov a registrácia	
8.2. Vlajka	
8.3. Kapitán (meno a adresa)	
8.4. Majiteľ lode (meno a adresa)	
8.5. Číslo záznamu ICCAT	
8.6. Druh plavidla	
9. Poloha	
9.1. Určená inšpektorom: Zemepisná šírka Zemepisná dĺžka	
9.2. Určená kapitánom rybárskeho plavidla: Zemepisná šírka Zemepisná dĺžka	
9.3. Čas (GMT) zaznamenania polohy:	
10. Dátum (dd/mm/yyyy)	
11. Čas	
11.1. Príchod na palubu	
11.2. Odchod z plavidla	
12. Rybársky výstroj na palube	
Vaková sieť ☐	Vlečné lovné šnúry ☐
Lovná šnúra ☐	Udice s prútom (loď s návradou) ☐
Iné (uved'te)	Počet klieťok
Vlečná klieťka/-y) áno nie	
13. Fotografické snímky s opisom objektov:	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
14. Zoznam skontrolovaných dokumentov a poznámky:	
14.1. Lodný denník	Áno Nie Porušenie predpisov Áno Nie
14.2. BCD	Áno Nie Porušenie predpisov Áno Nie
14.3. Vyhlásenie o premiestnení/prekládke	Áno Nie Porušenie predpisov Áno Nie
14.4. Iné (uved'te)	
15. Výsledky inšpekcie rýb na palube:	
15.1. Druhy zistené na palube	
DRUH	
CELKOVÝ ÚLOVOK (kg)	
ZDROJ INFORMÁCIÍ	
DRUH PRODUKTU	
VZORKA PODROBENÁ INŠPEKCII	
% NEDOSAHUJE MIN. VEĽKOSŤ	

15.2. Druhy, ktoré sa podľa vyhlásenia majú nachádzať v kletke (kietkach)

Doklad o premiestnení č. Dátum prvého premiestnenia

Cieľové chovné zariadenie

Názov rybárskeho plavidla

Č. ICCAT

Č. kletky Druh Počet kusov Hmotnosť (kg)

16. Spozorované porušenia opatrení ICCAT týkajúcich sa ochrany a riadenia (opis porušenia s odkazom na právne predpisy – v prípade zistenia vážneho priestupku vyplňte priložený hárok).

.....

.....

.....

.....

.....

17. Poznámky inšpektora (v prípade potreby priložte doplnkový formulár a označte ho: „príloha k správe ICCAT číslo xxx“):

.....

.....

.....

.....

.....

18. Podpis inšpektora Podpis osvedčujúcej osoby

19. Meno, poznámky a podpis pozorovateľa

.....

.....

.....

.....

.....

20. Poznámky a podpis kapitána

.....

.....

.....

.....

.....

SPOZOROVANÉ VÁŽNE PRIESTUPKY

Názov plavidla:

Vlajka plavidla:

Číslo ICCAT:

- ☐ rybolov bez licencie, povolenia alebo oprávnenia vydaného vlajkovou zmluvnou stranou dohovoru;
- ☐ nevedenie dostatočných záznamov o úlovkoch a údajoch spojených s úlovkami v súlade s požiadavkami Komisie na podávanie správ alebo predkladanie značne chybných správ o takýchto úlovkoch a/alebo s nimi súvisiacich údajoch;
- ☐ rybolov v uzatvorenej oblasti;
- ☐ rybolov počas obdobia zákazu;
- ☐ úmyselný výlov alebo držba druhov v rozpore s ktorýmkoľvek uplatniteľným ochranným a riadiacim opatrením, ktoré prijala komisia ICCAT;
- ☐ závažné porušenie obmedzení úlovkov alebo kvót platných podľa predpisov ICCAT;
- ☐ používanie zakázaného rybárskeho výstroja;
- ☐ falšovanie alebo úmyselné zatajovanie označení, totožnosti alebo registrácie rybárskeho plavidla;
- ☐ zatajenie, manipulovanie alebo odstránenie dôkazov týkajúcich sa vyšetrovania priestupku;
- ☐ niekoľkonásobné priestupky, ktoré spoločne predstavujú hrubé nedodržanie opatrení platných podľa predpisov ICCAT;
- ☐ ďalšie podobné priestupky, ktoré môže určiť komisia ICCAT po ich zahrnutí do revidovaného a ďalej rozširovaného znenia týchto postupov;
- ☐ útok, kladenie odporu, zastrašovanie, sexuálne obťažovanie, zasahovanie, neprimerané zabraňovanie alebo prietahy pri výkone práce povereného inšpektora alebo pozorovateľa;
- ☐ úmyselná manipulácia systému monitorovania plavidla alebo jeho znefunkčnenie;
- ☐ rybolov s pomocou pozorovacích lietadiel;
- ☐ zasahovanie do satelitného monitorovacieho systému a/alebo prevádzka bez systému VMS;
- ☐ činnosť súvisiaca s premiestňovaním bez vyhlásenia o premiestnení;
- ☐ prekládka na mori;

Podpis inšpektora Podpis osvedčujúcej osoby

Dátum

PRÍLOHA III

OBSAH AKČNÝCH PROGRAMOV VNÚTROŠTÁTNEJ KONTROLY UVEDENÝCH V ČLÁNKU 12

V akčných programoch vnútroštátnej kontroly sa stanovujú:

1. Prostriedky kontroly**a) Ľudské zdroje**

Počet úradníkov na pevnine a na mori, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

b) Technické prostriedky

Počet hliadkových plavidiel a lietadiel, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

c) Finančné prostriedky

Rozdelenie rozpočtových prostriedkov na nasadenie ľudských zdrojov, hliadkových plavidiel a lietadiel.

2. Určenie prístavov

Zoznam určených prístavov a určených časov podľa požiadaviek v odporúčaní ICCAT 12-03.

3. Inšpekčné protokoly

Podrobné protokoly, v ktorých je vysvetlená metodika všetkých činností inšpekcie.

Členské štáty zaistia aj zahrnutie týchto bodov do svojich akčných programov vnútroštátnej kontroly:

1. Úlovky:

- a) množstvo (odhad biomasy) a presný počet jedincov;
- b) overenie toho, či sa v prípade ulovených množstiev dodržiava pridelená kvóta;
- c) overenie dodržania požiadaviek na minimálnu veľkosť s percentuálnou toleranciou podľa počtu kusov.

2. Premiestňovanie:

- a) predchádzajúce povolenie na premiestňovanie do vlečnej kletky a chovnej kletky;
- b) presné množstvo (hmotnosť) a počet rýb premiestnených do vlečnej kletky;
- c) úmrtnosť počas vlečenia a účel použitia mŕtvych rýb.

3. Chovné zariadenie:

- a) potvrdenie zákonnosti úlovku, ako aj vopred udeleného povolenia od vlajkového členského štátu;
- b) presné množstvo (hmotnosť) a počet rýb premiestnených do výkrmných kletiek;
- c) program odberu vzoriek/označovania štítkom na odhad hmotnostného prírastku.

4. Výlov a vývoz:

- a) presné množstvo (hmotnosť) a počet vylovených rýb;
- b) uplatňovanie regionálneho pozorovateľského programu ICCAT;
- c) presné množstvo podľa druhu produktu (s jasne uvedenými prevodnými koeficientmi).

4. Usmernenia

Vysvetľujúce usmernenia pre úradníkov, organizácie výrobcov a rybárov.

5. Komunikačné protokoly

Protokoly na komunikáciu s príslušnými orgánmi, ktoré iné členské štáty určili za zodpovedné za osobitný kontrolný a inšpekčný program týkajúci sa tuniaka modroplutvého.

MESAČNÝ STAV AKČNÉHO PROGRAMU VNÚTROŠTÁTNEJ KONTROLY TUNIAKA MODROPLUTVÉHO

ODDIEL A

Počet inšpekcií v súvislosti s akčným programom vnútroštátnej kontroly

Členský štát ... Rok: ... Mesiac:	V prípade plavidiel a prevádzkovateľov členského štátu						V prípade plavidiel a prevádzkovateľov z iných členských štátov alebo iných krajín					
Správu predkladá:	počet inšpekcií a porušení v rámci plánu spoločného nasadenia (JDP)			počet inšpekcií a porušení mimo plánu spoločného nasadenia (JDP)			počet inšpekcií a porušení v rámci plánu spoločného nasadenia (JDP)			počet inšpekcií a porušení mimo plánu spoločného nasadenia (JDP)		
	na mori	na pevnine	prípady porušovania (*)	na mori	na pevnine	prípady porušovania (*)	na mori	na pevnine	prípady porušovania (*)	na mori	na pevnine	prípady porušovania (*)
PLAVIDLÁ, CHOVNÉ ZARIADENIA A PASCE S POVOLENÍM NA LOV TUNIAKA MODROPLUTVÉHO												
Plavidlá s vakovými sieťami												
Plavidlá s lovnými šnúrami												
Plavidlá s inými druhmi lovných šnúr												
Lode s návradou												
Plavidlá s vlečnými sieťami												
Vlečné, podporné, pomocné a spracovateľské plavidlá												
Pasce												
Chovné zariadenia												
PLAVIDLÁ BEZ POVOLENIA NA LOV TUNIAKA MODROPLUTVÉHO A ĎALŠÍ PREVÁDZKOVATELIA												
Rybárske plavidlá (v registri flotily Spoločenstva)												
Plavidlá na športový a rekreačný rybolov												
Ostatné plavidlá												
Inšpekcie nákladných vozidiel a prepravy												
Inšpekcie týkajúce sa prvého predaja												
Inšpekcie týkajúce sa maloobchodu												
Inšpekcie v reštauračných zariadeniach												
Iné inšpekcie (opíšte)												

ODDIEL B

Podrobné informácie o porušeníach (*)

ID	Dátum	Typ kontroly	Oblasť	Číslo správy o inšpekcii	Vlajka	Číslo ICCAT (alebo CFR alebo vonkajšie označenie)	Názov	Druh výstroja	Opis	Právne odkazy	Závažné porušenie?	Množstvo tuniaka modroplutvého v súvislosti s porušením Počet KG		Podniknuté opatrenia	Ďalšie opatrenie alebo odôvodnenie nepodniknutia opatrenia	Predpokladaná dĺžka vyšetrovania	Podrobnosti konečného stanoviska	Prípady uzavreté?	Poznámky
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)

(*) Porušenia opatrení, ktoré sú uvedené v tomto rozhodnutí a ktoré majú súvislosť s ustanoveniami EÚ a ICCAT vzhľadom na tuniaka modroplutvého.

KLÚČ (pre oddiel B)

Číslo	POLÍČKO	OPIS
1	ID	Jedinečné číslo ID pre každý prípad porušenia
2	Dátum	Dátum uskutočnenia inšpekcie
3	Typ kontroly	S – more P – prístav F – chovné zariadenie T – pasca O – iné
4	Oblasť	Pri značke S uveďte súradnice. Pri značkách P,F, T alebo O uveďte názov oblasti alebo prístavu, prípadne obce.
5	Číslo inšpekčnej správy	Číslo inšpekčnej správy ICCAT (alebo vnútroštátnej inšpekčnej správy)

Číslo	POLÍČKO	OPIS
6	Vlajka	Vlajka plavidla/prevádzkovateľa, ktorý je predmetom inšpekcie.
7	Číslo ICCAT (alebo CFR alebo vonkajšie označenie)	Číslo ICCAT alebo číslo registra flotily Únie, resp. v prípade ich nejestvovania vonkajšie označenie plavidla/prevádzkovateľa, ktorý je predmetom inšpekcie.
8	Názov	Názov plavidla/prevádzkovateľa, ktorý je predmetom inšpekcie.
9	Druh výstroja	Hlavný výstroj, ktorý sa v plavidle prevádzkovateľa používa v čase inšpekcie alebo v rámci chovného zariadenia, pasce, maloobchodu, reštauračného zariadenia, prepravy, športového/rekreačného rybolovu alebo v iných prípadoch (opíšte).
10	Opis	Opis porušenia
11	Právne odkazy	Uveďte právne odkazy (právne predpisy EÚ a/alebo odporúčanie ICCAT)
12	Závažné porušenie?	Uveďte, či ide o závažné porušenie: Y/N
13	Počet	Množstvo tuniaka modroplutvého v súvislosti s porušením
14	KG	Množstvo tuniaka modroplutvého v súvislosti s porušením
15	Podniknuté opatrenia	Opis všetkých opatrení uskutočnených po inšpekcii alebo „žiadne“ v prípade nepodniknutia nijakých krokov
16	Ďalšie opatrenie alebo odôvodnenie neprijatia žiadneho opatrenia	Ďalšie plánované opatrenie (ak existujú). Úplné odôvodnenie v prípade, že sa neprijalo žiadne opatrenie.
17	Predpokladaná dĺžka vyšetrovania	Predpokladaná dĺžka vyšetrovania a/alebo postupu
18	Podrobnosti konečného stanoviska	Pokuta, sankcia, konfiškácia... (uveďte aj množstvá)
19	Prípád uzavretý?	Y – ak došlo k uzavretiu prípadu. V opačnom prípade uveďte N.
20	Poznámky	Všeobecné poznámky“